

XXI VALCAMONICA SYMPOSIUM 2004

Darfo Boario Terme (BS), Italy, 8 - 14 September 2004



CCSP

Centro Camuno di Studi
Preistorici



CAR

Comité International
pour l'Art Rupestre

New discoveries, new interpretations, new research methods

*Nuove scoperte,
nuove interpretazioni,
nuovi metodi di ricerca*



PAPERS

COMUNICAZIONI

SECRETARIAT

CENTRO CAMUNO DI STUDI PREISTORICI

25044 Capo di Ponte (BS), Italy

Phone +39 0364 42091 - Fax +39 0364 42572

email info@ccsp.it - <http://www.ccsp.it>

Pre-proceedings of the XXI International Valcamonica Symposium

New discoveries, new interpretations, new research methods

Pre-Atti del XXI Simposio Internazionale di Valcamonica

Nuove scoperte, nuove interpretazioni, nuovi metodi di ricerca

Prima Edizione, Settembre 2004
Capo di Ponte (Edizioni del Centro)

COPYRIGHT © 2004 by Centro Camuno di Studi Preistorici, Capo di Ponte

Tutti i diritti riservati. Riproduzione vietata. Recensioni possono riprodurre brevi citazioni e non più di due illustrazioni. Ogni altra riproduzione, in qualsiasi lingua e in qualsiasi forma, è riservata. Autorizzazioni sono concesse solo per iscritto ed esclusivamente dal detentore del Copyright. Se non diversamente menzionato le immagini provengono dall'Archivio Scientifico del Centro Camuno di Studi Preistorici.

© 2004 by Centro Camuno di Studi Preistorici

Unless otherwise stated, illustrations of articles have been provided by the Archive of CCSP or by the respective authors. Maps and charts produced by the CCSP graphic department are credited as such. The ideas expressed by the authors do not necessarily represent the views of the Editorial Board. Likewise, the illustrations provided by the authors are published under their own responsibility.



EDIZIONI DEL CENTRO

Via Marconi, 7
25044 Capo di Ponte (BS) - ITALIA
tel. +39 0364 42091 fax +39 0364 42572
email ccspreist@tin.it - www.ccsp.it



Pre-proceedings / *Pre-Atti*
XXI Simposio Internazionale di Valcamonica
8 - 14 Settembre 2004



Diretto da/Directed by
Emmanuel ANATI

Coordinamento/Coordination
Ariela FRADKIN

Redazione/Editing
Piero GIORGI

Impaginazione e grafica/Layout and Graphic Design
Alberto MARRETTA

Segreteria/Secretariat
Luca MASNERI, Nadia MENSI, Nives PEZZONI, Irene RUBINI, Milena TOSANA



**COUNTRIES REPRESENTED AT THE 21ST
VALCAMONICA SYMPOSIUM**
PAESI PRESENTI AL XXI SIMPOSIO DI VALCAMONICA

Algeria	Germany	Norway
Argentina	Greece	Perù
Armenia	India	Polynesia, Fr.
Australia	Israel	Portugal
Belgium	Italy	Russia
Botswana	Japan	Saudi Arabia
Canada	Kazakhstan	South Africa
Colombia	Korea	Spain
Czech Rep.	Luxemburg	Sweden
China	Macedonia	Switzerland
Denmark	Marocco	Tunisia
Finland	Mexico	UK
France	Nepal	USA

**DISCIPLINES REPRESENTED AT THE 21ST
VALCAMONICA SYMPOSIUM**
DISCIPLINE PRESENTI AL XXI SIMPOSIO DI VALCAMONICA

(According to the autodefinitions of participants / Secondo l'autodefinizione dei partecipanti)

AESTHETICS	GEOLOGY	NEUROBIOLOGY
ANTHROPOLOGY	GLOTTOLOGY	PALAEOETHNOLOGY
ARCHAEOLOGY	HISTORY	PHOTOGRAPHY
ARCHITECTURE	HISTORY OF RELIGIONS	PREHISTORY
ART HISTORY	HUMAN SCIENCES	PSYCHOLOGY
DESIGN	LINGUISTICS	PSYCHIATRY
ETHNOLOGY	MUSEOLOGY	SEMIOLOGY
GEOGRAPHY	MUSICOLOGY	SOCIOLOGY



PROGRAM

PROGRAMMA

Wednesday/Mercoledì **8** Settembre

- 09.00 - *Arrival of participants and registration / Arrivo e registrazione partecipanti*
 16.30 - *Exhibition opening / Apertura mostre (vedi App. 1/see App. 1)*
 17.30 - *Presentation of new books / Presentazione di nuovi libri (vedi App. 2/see App. 2)*
 18.30 - *Opening session / Seduta inaugurale*
 20.00-23.00 - *Opening dinner / Cena inaugurale*

Thursday/Giovedì **9** Settembre

- 09.00-13.00 - *Session / **Sessione 1: General problems and research methods / Problemi generali e metodi di ricerca***
 13.00-15.00 - *Break / Intervallo*
 15.00-19.00 - *Session / **Sessione 2: Art and religion / Arte e Religione***
 20.30-23.00 - *Meetings of working groups / Riunioni dei gruppi di lavoro (CAR, WARA, etc)*

Friday/Venerdì **10** Settembre

- 09.00-13.00 - *Session / **Sessione 3: Psychology and Semiotics of art / Psicologia e semiotica dell'arte***
 13.00-15.00 - *Break / Intervallo*
 15.00-19.00 - *Session / **Sessione 4: Valcamonica and the Alpine area / Valcamonica e area alpina***
 19.00-20.00 - *Meeting/Riunione (Incontro annuale per lo studio delle incisioni rupestri non figurative o arte schematica)*
 21.00-23.00 - *Prehistoric music / Musica preistorica*

Saturday/Sabato **11** Settembre

- 09.00-13.00 - *Session / **Sessione 5a: Italy and Europe / Italia ed Europa***
 13.00-15.00 - *Break / Intervallo*
 15.00-19.00 - *Session / **Sessione 5b: cont. Europe - Megaliths / Europa - Megalitismo***
 20.30-23.00 - *World Sacred Sites and Pilgrimage / Luoghi di culto nel mondo*

Sunday/Domenica **12** Settembre

- 09.30-18.00 - *Visit to the rock art sites of Valcamonica / Visita ai siti di arte rupestre in Valcamonica*

Monday/Lunedì **13** Settembre

- 09.00-13.00 - *Session / **Sessione 6: Africa and Asia / Africa ed Asia***
 13.00-15.00 - *Break / Intervallo*
 15.00-19.00 - *Session / **Sessione 7: America and Oceania / America e Oceania***
 20.30-23.00 - *Meetings of working groups / Riunioni dei gruppi di lavoro*

Tuesday / Martedì **14** Settembre

- 09.00-13.00 - *Session / **Sessione 8: General debate, deliberations and recommendations / Dibattito generale, delibere e raccomandazioni***
 - *Departure of participants / Partenza dei partecipanti*



LIST OF PARTICIPANTS

LISTA DEI PARTECIPANTI

(Updated on /Aggiornato al 23/08/2004)

- ABENANTE Dott. Diego, Milano, Italy.
 AFFUSO Dott. Antonio, Collaboratore esterno Soprintendenza Archeologica della Basilicata, Italy.
 AKISHEVA Dr. Gulnar, Kazakh Art Department, Kazakhstan.
 AL TALHI Daifallah, Survey and Research Center, Deputy Ministry of Antiquities, Riyadh, Saudi Arabia.
 ALDHOUSE-GREEN Prof. Miranda, School of Humanities and Science, University of Wales, Newport, UK.
 (With Prof. Stephen Aldhouse-Green).
 ALEKSOVSKI Dr. Dusko, Macedonian Rock Art research Centre, Macedonia.
 (With Dr. Aleksovska Saska).
 AMARA Dr. Iddir, CNRPAH, Alger, Algeria.
 AMMASSARI Dr. Antonio, Roma, Italy.
 ANATI Prof. Emmanuel, CCSP, Capo di Ponte (BS), Italy.
 APOLONE Dott., Viviana, CCSP, Capo di Ponte (Bs), Italy.
 ARCÀ Andrea, Società Cooperativa Archeologica "Le Orme dell'Uomo", Torino, Italy.
 ARMANINI Dott., Daria, CCSP, Darfo-Boario Terme (Bs), Italy.
 ASTUTI Paola, Dipartimento di Scienze Archeologiche, Università di Pisa, Italy.
 BACHECHI Dott. Luca, Università di Firenze, Italy.
 BARBIERI Dott. Alfredo, Venezia, Italy.
 BARBIERO Ing. Flavio, CCSP, Livorno (Bs), Italy.
 BASSI Amalia, CCSP, Ossimo (Bs), Italy.
 BASTONI Rosetta, Gargnano (Bs), Italy.
 (With Dr. Berggren Khristina)
 BHARAT Dr. Raj Rawat, National Museum of Nepal, Kathmandu, Nepal.
 BECKENSALL Dr. Stan, BA, Dip. Ed, FSA.FSAScot., Northumberland, UK.
 BELKADI Dr. Ali Farid, Epigraphie, Journalisme, Carrieres Sur Seine, France.
 (With Dr. Belkadi-Belkacem Ghania).
 BELTRAMI Prof. Vanni, "La Sapienza" e l'Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente, Roma, Italy.
 BERTILSSON Dr. Ulf, National Heritage Board, Stockholm, Sweden.
 (With Ms. Catarina Bertilsson)
 BIAGI Prof. Paolo, Università degli Studi di Venezia, Italy.
 BIGANZOLI Antonio, Museo del Paesaggio, Verbania, Italy.
 BIONDI Prof. Giacomo, CNR, Istituto per i beni archeologici e monumentali. Sezione di Catania, Catania, Italy.
 BOLMIDA Dr. Pier Luigi, Psicoanalista, Istituto Italiano Micropsicoanalisi, Milano, Italy.
 BRAVIN Alessandra, Cobratours, Marrakech, Marocco.
 BRUSA ZAPPELLINI Prof. Gabriella, CCSP, Cultural Anthropology, University of Milano & CCSP, Milano, Italy.
 CALEGARI Arch. Giulio, Museo Civico di Storia Naturale, Milano, Italy.
 (With Pezzoli Gigi).
 CASELLATO Pier Antonio, Milano, Italy.
 CASSEN Dr. Serge, CNRS, Lab. de Préhistoire et Protohistoire de l'Ouest de la France, Université de Nantes, France.
 CASTILLO BENITES Daniel, Lista Arqueologia Red Científica Peruana, Peru.
 CAVAGNIS Dott. Dora, CCSP, Brescia, Italy.
 CERQUI Dott. Umberto, CCSP, Milano, Italy.
 CHAKRAVERTY Dr. Somnath, Anthropology Dept., B.E. College, University of Calcutta, Calcutta, India.
 CHAZINE Dr. Jean-Michel, Maison Asie Pacifique, CNRS Marseille, La Bremonde Buoux, France.
 CHEVILLOT Dr. Christian, Parc Archéologique et Musée de Protohistoire de Beynac, Beynac-et-Cazenac, France.
 CHIABRERA MACCHIA Annamaria, Roma, Italy.
 CHIARENZA Neva, Dipartimento di Scienze Archeologiche, Università di Pisa, Italy.
 CHIAVOLA BIRNBAUM Ph. D. Lucia, California Institute of Integral Studies, San Francisco, CA, USA.
 (With Dr. Wallace Birnbaum).
 CHILDE Dr. Francis, Section for Europe, Asia and the Pacific Division of Cultural Heritage, UNESCO, Paris, France.
 CITTADINI Arch. Tiziana, CCSP, Capo di Ponte (Bs), Italy.
 CLOTTE Dr. Jean, Editor INORA, Foix, France.
 COCCHI Dr. Daniela, Civici Musei di Villa Paolina, Viareggio (LU), Italy.
 COIMBRA Fernando, University of Salamanca, Student, Portugal.
 CONTRERAS DIAZ Federmàn, Universidad Nacional de Colombia, Colombia
 COTTINELLI Arch. Luigi, CCSP, Lovere (Bg), Italy.



- DAMIOLI Valeria, CCSP, Capo di Ponte (BS), Italy.
 DÁVILA Victor, Painter, Mexico City, Mexico.
 DE PALMA Camilla, Castello d'Albertis, Genova, Italy.
 DI LERNIA Prof. Savino, Dipartimento di Scienze Storiche, Archeologiche e Antropologiche dell'Antichità, Università di Roma "La Sapienza", Roma, Italy.
 DIACONU Anca, CCSP, Bucarest, Romania.
 DIETHELM-LOCH Inge, Riehen, Switzerland.
 (With Heinz Diethelm-Loch).
 DIMITRIADIS Dr. George, HERAC, Philippi, Greece.
 DUFRENNE Roland, Nice, France.
 FARADJEV Dr. Arsen, Moscow Centre of Rock Art Research and Bioindication, Moscow, Russia.
 FASOLO Renato, Cooperativa Archeologia e Territorio, Stallavena (Vr), Italy.
 FAULSTICH Prof. Paul, Environmental Studies, Pitzer College, Claremont, CA, USA.
 FERHAT Dr. Nadjib, CNRPAH, Alger, Algeria.
 FIRNHABER R. Paul, Estes Park, Colorado, USA.
 FOREST Jean Paul, Sculptor, Papeete, Tahiti, French Polynesia.
 (With M.e Ebb Tiarenuui).
 FOSSATI Dr. Angelo, Società Cooperativa Archeologica "Le Orme dell'Uomo", Cerveno, (BS), Italy.
 FRADKIN Ariela, CCSP, Capo di Ponte (BS), Italy.
 GAVALDO Dott. Silvana, Dipartimento Valcamonica, CCSP, Treviglio (BG), Italy.
 GHINEA Prof. Virgile, Centre Universitaire de Luxembourg, Secrétariat des lettres et sciences humaines, Luxembourg.
 GIORGI Dr. Piero, Neuroscientist, School of Biomedical Sciences, and Australian Centre for Peace and Conflict Studies, University of Queensland, Brisbane, Australia.
 GIROD Dr. Alberto, Laboratorio di Malcologia Applicata, Milano, Italy.
 GRAY Martin, Anthropologist/photographer, Sedona, Arizona, USA.
 (With Ms. Gina Viruena-Silva)
 GRIFONI Prof.ssa Renata, Dipartimento di Scienze Archeologiche, Università di Pisa, Italy.
 GUIDA CÀSSOLA Prof.ssa Paola, Archeologia, Università di Udine, Italy.
 GUILLEMIN Mr. Hervé, Sculptor, Beauregard, France.
 HERNANDEZ LLOSAS Dr Maria Isabel, PAR - Rock Art Program, Archaeology Section – Institute of Anthropological Sciences, University of Buenos Aires, Argentina.
 HEYD Prof. Thomas, Department of Philosophy, University of Victoria, B.C., Canada.
 HU Prof. Zhenyu, Institute of History, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing, China.
 JUNTILA Prof. Vesa, Sirkka, Finland.
 KARE Prof. Antero, Helsinki, Finland.
 KHAN Dr. Majeed, Deputy Ministry of Antiquities, Riyadh, Saudi Arabia.
 KOLSKA HORWITZ Prof. Liora, Evolution Dept., Systematics and Ecology, Hebrew University, Jerusalem, Israel.
 KUKASHEV Dr. Rashid, Kazakh Ancient and Modern Decorative and Applied Art Dept., Kazakhstan.
 LLAMAZARES Dr. Ana, Anthropology, University of Buenos Aires, Argentina.
 LONGONI Piergiorgio, Cernusco Lombardone, Lecco, Italy.
 LORUSSO Dott. Patrizia, Dipartimento Beni Culturali e Scienze del Linguaggio, Università di Bari, Italy.
 MAILLAND Dr. Federico, Associazione Lombarda Archeologica, Milano, Italy.
 MAIOLI Walter, Il Centro del Suono, Tuscania (Vt), Italy.
 (With Gibellini Ivan, Maioli Luce, & Van Ravenstein Nathalie).
 MALLA Dr. Bansi Lal, Indira Gandhi National Center for the Arts, Janpath, New Delhi, India.
 MARRETTA Alberto, CCSP, Capo di Ponte (BS), Italy.
 MARQUET Jean Claude, Laboratoire Archéologie et Territoires Tours, Saint-Avertin, France.
 MARZI CHIARI Dott. Bruna, Psicoanalista, Istituto Italiano Micropsicoanalisi, Bergamo, Italy.
 MARZI Dott. Gioia, Psicoanalista, Istituto Italiano Micropsicoanalisi, Italy.
 MASNERI Luca, CCSP, Capo di Ponte (Bs), Italy.
 McDONALD Jo, Cultural Heritage Management, Marrickville, Australia.
 MELOTTI Annamaria, CCSP, Breno (Bs), Italy.
 MENSI Nadia, CCSP, Breno (Bs), Italy.
 MILSTREU Gerhard, Tanums HällristningsMuseum, Lyngby, Denmark.
 MINICUCI Prof.ssa Maria, Dipartimento di Studi glottoantropologici e Discipline musicali, Università "La Sapienza" di Roma, Roma, Italy.
 MOHEN Dr. Jean-Pierre, C2RMF-UMR 171 du CNRS, Paris, France.
 MOLNAR Dr. Jim, Archaeological Services Branch, Parks Canada, Hull, Canada.
 MONNEY Julien, Genève, Switzerland.
 MONTES BARQUIN Dr. Ramon, Museo Nacional y Centro de Investigación de Altamira, Santillana del Mar, Cantabria, Spain.
 (With Dr. Lasheras José Antonio, Dr. Fatas Pilar, Dr. De Las Heras Carmen, Dr. Rasines Pedro, Dr. Muñoz Emilio).
 MOR Ing. Luigi, CCSP, Brescia, Italy.
 MORALES Dr. Reinaldo Jr., Department of Art, Clarion University of Pennsylvania, Clarion, USA.
 NASH Dr. George, Center for the Historic Environment, Archaeology Dept., University of Bristol, Bristol, England.
 O'GRADY Caitlin, Student, Archaeological Conservation, New York University, USA.



- OHINATA Dr. Fumiko, Europe and North America Unit, World Heritage Centre, UNESCO, Paris, France.
- OLIVA Dr. Fernando, Facultad de Ciencias Naturales y Museo, LA PLATA, Argentina.
(With Dr. Algrain Mariana).
- OLIVIERI Dr. Luca Maria, Italian Archaeological Mission in Pakistan, ISIAO, Roma, Italy.
- OTTE Prof. Marcel, Service de Préhistoire, Université de Liège, Liège, Belgium.
- PARK Young Hee, Korea Petroglyphs Research Association, Busan, Korea.
- PELUFFO Prof. Nicola, Psicoanalista, Istituto Italiano Micropsicoanalisi, Italy.
(With M.s Stradling Constance)
- PENTIKAINEN Prof. Juha Y, Department of Comparative Religion, University of Helsinki, Finland.
- PEZZONI Nives, CCSP, Capo di Ponte (Bs), Italy.
- PINÇON Geneviève, Direction de l'Architecture et du Patrimoine SDEDI – Bureau de la Recherche et de la Méthodologie, Paris, France.
- POZZI Dott. Alberto, Como, Italy.
- RAMOS Prof. Mariano, Universidad Nacional de Luján (UNLu), Conicet, Argentina.
- RICCI Arch. Giada, Paris, France.
- RICHIARDI Avv. Marcello, CCSP, Saronno (Va), Italy.
- RUBINI Irene, CCSP, Capo di Ponte (Bs), Italy.
- SAÏDI Prof. Mohamed, Institut Sup. Et. Appliquées Humanités, Gafsa, Tunisia.
- SANSONI Prof. Umberto, Dipartimento Valcamonica, CCSP, Niardo (Bs), Italy.
- SANTI Prof.a Rachele, CCSP, Darfo-Boario Terme (Bs), Italy.
- SAUNDERS Dr. Leonard, Society of Interdisciplinary Studies, Henley on Thames, Oxon, UK.
(With Ms. Saunders Christina).
- SCARANTINO Luca, Ehess - Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines, France.
(With Dott. Clara Fabiano)
- SCHOBINGER Prof. Juan, Archaeology, Mendoza University, Argentina.
(With Jorge Oliver).
- SEGLIE Prof. Dario, Museum of Prehistoric Art , Pinerolo (To), Italy.
- SMITH Prof. H. Denise, Art History, Savannah College of Art and Design, USA.
- SOGNNES Prof. Kalle, Department of Archaeology and Studies of Religion, Norwegian University of Science and Technology (NTNU), Trondheim, Norway.
- SOTOSANTI Giuseppe, Photographer, Palermo, Italy.
- SuSHENG, Dr., Rock Art Association of China, Beijing, China.
- SVOBODA Dr. Jirì, Institute of Archaeology at Brno, AS CR Center for Paleolithic and Paleoethnological Research, Dolní Vestonice, Czech Republic.
- TARTARI Dott.ssa Manuela, Psicoanalista, Istituto Italiano Micropsicoanalisi, Torino, Italy.
- THRANE Prof. Henrik, Institut for Antropologi, Arkæologi og Lingvistik, Aarhus University, Højbjerg, Denmark.
- TOSANA Milena, CCSP, Capo di Ponte (Bs), Italy.
- TRIACA Renata, Chiavenna (So), Italy.
- TROLETTI Dott. Federico, Cividate Camuno, (BS), Italy.
- VAHANYAN Prof. Gregory, Computer Graphic Arts Dept., Yerevan State Academy of Fine Arts, Yerevan, Armenia.
- VILLA Dott. Barbara, Monza (MI), Italy.
- VISENTINI Bernarda, Sculptor, Centro Europeo Arti e Comunicazioni Contemporanee, Tarcento (Ud), Italy.
- WALKER Dr. Nick, National Museum, Gaborone, Botswana.
- WARD Dr. Graeme, Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies, Canberra, Australia.
- WISE Nancy, Société des Amis du Musée de L'Homme, Paris, France.
- ZALESKI Dr. Hélène, CCSP, Bruxelles, Belgium.
- ZAVARONI Dr. Adolfo, Reggio Emilia, Italy.
- ZERLA Giancarlo, Painter, CCSP, Ossimo (Bs), Italy.
- ZÜCHNER Dr. Christian, Institut für Ur- und Frühgeschichte, Erlangen University, Germany.
(With Ms. Züchner Barbara).



CONTENTS

SOMMARIO

PROGRAM / <i>PROGRAMMA</i>	5
LIST OF PARTICIPANTS / <i>LISTA DEI PARTECIPANTI</i>	6
CONTENTS / <i>SOMMARIO</i>	9
<i>ANATI Emmanuel</i>	
Opening Speech	13
<i>ABENANTE Diego</i>	
L'antropomorfo schematico in alcune raffigurazioni indigene sudamericane	19
<i>AFFUSO Antonio, LORUSSO Patrizia</i>	
Protomi antropomorfe del Neolitico antico apulo-lucano: aspetti e problemi interpretativi	25
<i>ALDHOUSE-GREEN Miranda</i>	
Monsters on the rocks: iconographies of transformation at Camonica Valley	27
<i>ALEKSOVSKI Dusko, ALEKSOVSKA Saska</i>	
Rock art in Macedonia	35
<i>AMARA Iddir, HEDDOUCHE Abdelkader, IDDIR Smail</i>	
Le site de Youf Eheket: art rupestre et monuments funéraires	36
<i>AMMASSARI Antonio</i>	
Per una lettura biblico-tradizionale dei simboli della mano e delle mani dipinte o incise su rocce	50
<i>ANATI Emmanuel</i>	
Introducing the World Archives of Rock Art (WARA): 50.000 years of visual arts	51
<i>ARCÀ Andrea</i>	
Archeologia Rupestre nelle Alpi occidentali e piemontesi: novità e stato della ricerca	70
<i>BACHECHI Luca</i>	
Le incisioni di Galato Gongolo e l'arte rupestre dell'Etiopia sud-occidentale	77
<i>BECKENSALL Stan</i>	
The significance of the distribution of rock art in Britain	78
<i>BELKADI Ali Farid</i>	
Les Protolibyens aux marges de la Préhistoire (l'hypothèse Libyo-Berbère)	91
<i>BELTRAMI Vanni</i>	
Des Troglodytes aux Toubous: les hypothèses sur le «Grand Sud» du pays des Garamantes	111
<i>BERTILSSON Ulf</i>	
Rock Art of the Northern Hemisphere: Scandinavia, Finland and Russia Major sites, cultural context and chronology	112
<i>BIGANZOLI Antonio</i>	
Lo stato della ricerca sull'arte schematica nelle Alpi	122
<i>BLACKMORE Andy</i>	
The conservation of archaeological sites in the recently listed UKhahlamba-Drakensberg Park World Heritage Site: a lesson in living heritage of the Qwahlamba San	126
<i>BOLMIDA Pier Luigi</i>	
Alle origini della sacralità	127



<i>BRUSA-ZAPPELLINI Gabriella</i>	
Paleontologia e psicoanalisi: quale possibile raccordo?.....	133
<i>CALEGARI Giulio, PEZZOLI Gigi</i>	
Nuove grotte dipinte recentemente scoperte in Togo: confronti e riflessioni con il mondo etnografico	137
<i>CASELLATO Pier Antonio</i>	
L'arte in epoca precolombiana e la ceramica indigena dell' Argentina	141
<i>CASSEN Serge</i>	
La navigation de pierre: une représentation du voyage sur les stèles armoricaines du Ve millénaire.....	148
<i>CHAKRAVERTY Somnath</i>	
Mystical icons of Lanjia Saora: a primordial tribal art tradition of India.....	155
<i>CHAZINE Jean-Michel</i>	
Rock Art from Borneo: a comparative approach.....	164
<i>CHEVILLOT Christian</i>	
À propos de l'identité de signes géométriques pariétaux de l'âge du Bronze du Périgord (Dordogne - France) et du Val Camonica	173
<i>CHIARENZA Neva</i>	
Il simbolo solare in Italia nel III millennio a.C.	178
<i>CHIAVOLA BIRNBAUM Lucia</i>	
Memory of a dark mother: new interpretations, new research methods.....	191
<i>CLOTTE Jean</i>	
Mythes paléolithiques.....	195
<i>COCCHI GENICK Daniela</i>	
Il mondo ideologico ed i suoi simboli nell'età del Rame del territorio italiano.....	201
<i>COIMBRA Fernando</i>	
The rock of the signs (Barcelos, Portugal): an example of the survival of megalithic art on open air petroglyphs	225
<i>DIMITRIADIS Giorgio</i>	
Arte rupestre ellenica: approfondimenti nel centro e nord-est dell'Egeo	226
<i>DUFRENNE Roland</i>	
Essai d'interprétation des symboles gravés sur les compositions monumentales de l'Italie du Nord pendant le Chalcolithique et le Bronze Ancien	231
<i>FARADJEV Arsen</i>	
The new contextual approach is official presentation.....	245
<i>FASOLO Renato</i>	
Ipotetici reperti di arte paleolitica trovati nella grotta Solinas a Fumane (VR).....	246
<i>FAULSTICH Paul</i>	
Thoughts on an ecology of rock art	250
<i>FERHAT Nadjib</i>	
A propos de gravures récentes dans le M'Zab (Sahara algérien).....	251
<i>FIRNHABER Paul R.</i>	
Recent consciousness studies on shamanism and rock art	252
<i>FOREST Jean-Paul, PINERI Riccardo</i>	
Art rupestre contemporain: rapport de l'artiste au lieu et à la société et son prolongement dans l'art paléolithique	253
<i>FOSSATI Angelo</i>	
L'arte rupestre di Paspardo: 1988-2004.....	258
<i>GIORGI Piero P., ANATI Emmanuel</i>	
Violence and its evidence in prehistoric rock art – A comparison of ideas	263
<i>GUILLEMIN Hervé</i>	
La dame de Gavrinis.....	270
<i>HEYD Thomas</i>	
The case for aesthetics and rock art.....	272



<i>KHAN Majeed</i>	
Sacred images of a metaphysical world: a view of prehistoric religion in Arabia	273
<i>KARE Antero</i>	
Cluster of sites: rock paintings in Finland	274
<i>LLAMAZARES Ana María</i>	
El arte rupestre de la Cueva la Candelaria y otros sitios (Ladera oriental de la Sierra de Ancasti, Provincia de Catamarca, noroeste argentino)	285
<i>MAILLAND Federico, MAILLAND Elena</i>	
The rock engravings of Narli, Iasos, (Turkey).....	287
<i>MALLA Bansi Lal</i>	
Ethnographical approach to study rock art in the context of India.....	295
<i>MARQUET Jean-Claude</i>	
Le «masque» moustérien de la Roche-Cotard, Langeais (Indre-et-Loire)	313
<i>MARRETTA Alberto, BARBIERI Alfredo</i>	
I massi incisi calcolitici della Valcamonica e della Valtellina: appunti per un nuovo percorso di ricerca.....	314
<i>MARZI CHIARI Bruna</i>	
Considerazioni su analogie tra riti tribali e cerimoniali ossessivi	332
<i>MARZI Gioia</i>	
Costruzione delle immagini e pensiero psicotico	336
<i>MOHEN Jean-Pierre</i>	
Signes et symboles des mégalithes de la Préhistoire récente en Europe du 5ème au 3ème millénaire avant notre ère	341
<i>MOLNAR Jim</i>	
The spatial distribution of rock art in Canada.....	360
<i>MONTES R., MUÑOZ E., LASHERAS J. A., DE LAS HERAS C., RASINES P., FATÁS P.</i>	
La asociación ciervo/a-cabra montés en los conjuntos rupestres del Magdaleniense Inferior/Medio del centro de la Región Cantábrica: nuevos hallazgos y algunas interpretaciones.....	365
<i>NASH George</i>	
Does graffiti of Edwardian England hold the key to why prehistoric rock-art was commissioned?	371
<i>OLIVA Fernando, ALGRAIN Mariana</i>	
Rock art in the Argentine Pampas:the Ventania Range as a mean of communication for prehispanic hunter-gatherer societies.....	372
<i>OLIVIERI Luca M.</i>	
Late protohistoric painted shelters from Swat Valley (North Pakistan)	373
<i>OTTE Marcel</i>	
Sens de l'art tribal: l'invisible collectif et sacré	377
<i>PELUFFO Nicola</i>	
Memoria e arte preistorica	381
<i>PENTIKÄINEN Juha</i>	
The signs of the sacred on the rocks: problems of finding and interpreting the messages of pictographs and petroglyphs following recent fieldwork	386
<i>SANSONI Umberto</i>	
Arature e ierogamie: culti agrari e riti di fondazione nell'arte rupestre	387
<i>SAÏDI Mohamed</i>	
Les gravures rupestres de la Gorge d'Aïn Oum el Araïs (Gafsa-Tunisie).....	403
<i>SAUNDERS Leonard</i>	
A new theory of abstract rock art in the British Isles: archaeoastronomical evidence from the moon, Newgrange – Stonehenge and rock art indicates lunar disturbance	404
<i>SCARANTINO Luca Maria</i>	
Ma che c'entra la filosofia con l'arte rupestre?.....	426



<i>SEGLIE Dario</i>	
New perspective in rock art museology: the Rocca of Cavour in the western Alps.....	429
<i>SMITH Denise H.</i>	
The problem with style	430
<i>SOGNNE Kalle</i>	
The case of the lone reindeer: new discoveries of arctic rock-art in Trøndelag, Norway	431
<i>SuSHENG</i>	
New discovery of rock art on Guizhou.....	434
<i>SVOBODA Jirí A.</i>	
Gravettian art and the site of Pavlov (Moravia)	438
<i>TARTARI Manuela</i>	
La rappresentazione del mondo nella Grecia arcaica	439
<i>TROLETTI Federico</i>	
Le incisioni medioevali delle rocce e i graffiti sugli intonaci delle chiese: indagine preliminare, confronto e datazione	451
<i>VAHANYAN Gregory</i>	
Prehistoric art in Armenia: new discoveries, new interpretations and new methods of research.....	456
<i>VILLA Barbara</i>	
Campanine di Cimbergo: il «San Pietro con tre chiavi» e il suo contesto.....	461
<i>WARD Graeme, DODDS Basil, CROCOMBE Mark, WATCHMAN Alan</i>	
Fitzmaurice River, western northern territory: recording and dating of rock markings	466
<i>YOSHIDA Nobuhiro</i>	
Studies of cupmarks on sacred rocks from the ethno-astronomy viewpoint	467
<i>ZAVARONI Adolfo</i>	
Gli dei della Rocca delle Iscrizioni a Cimbergo (Valcamonica).....	468
<i>ZÜCHNER Christian</i>	
The mythology of the magdalenian hunters	476
APPENDIX/APPENDICE 1 - Exhibitions/ <i>Mostre</i>	477
APPENDIX/APPENDICE 2 - Presentation of new books/ <i>Presentazione nuovi libri</i>	478



21ST INTERNATIONAL VALCAMONICA
SYMPOSIUM

Boario Terme 8-14 September 2004

OPENING SPEECH

Emmanuel ANATI
Centro Camuno di Studi Preistorici

Dear friends, dear colleagues and dear distinguished guests,

It is a pleasure to welcome you in Valcamonica. Many of you are veterans of these symposia. Some of you were even present at the first Valcamonica Symposium, which was held in 1968 in Boario Terme, long before this magnificent Congress Centre was built. I am greeting so many friendly faces with deep emotion.

Many of us are asking the same question. What direction is taking archaeology? The evolution of this discipline is rapid because the philosophy of research and science is fast changing. Beyond the duty of discovering, teaching and protecting archaeological treasures, what is the future of the past?

After the last two meetings held in Sweden, the Valcamonica Symposium has come back to Valcamonica. We have with us today the foremost leaders of this discipline who came from many different countries. Thank you, my friends, for having answered the call. We welcome you with whole our heart. Please forgive any shortcoming and help us to overcome them.

As usual, the Valcamonica Symposia aim at opening new horizons, not just praising the past nor staging erudition or mere factual knowledge. This year as well we deal with unexplored territory and present much unpublished material. We can tell already from the written submissions that the study of prehistoric and tribal art is reaching new frontiers. Through artworks we are writing new pages of the history of man, we are discovering his past emotions, ideas, and existential concerns. Artworks reveal the psychology of ancestors who lived thousands of years ago. They can also tell something about the religion and philosophy of man. They can show us something of the cognitive processes on the human mind throughout millennia. All this adds depth to our cultural asset. For this very purpose

XXI SIMPOSIO INTERNAZIONALE DI
VALCAMONICA

Boario Terme 08-14 Settembre 2004

ALLOCUZIONE INAUGURALE

Emmanuel ANATI
Centro Camuno di Studi Preistorici

Cari amici, cari colleghi, cari e illustri ospiti,

E' un piacere accogliervi nuovamente in Valcamonica. Molti di voi siete veterani dei Simposi. Alcuni già erano presenti al primo Simposio di Valcamonica che si è svolto a Boario Terme nel 1968, assai prima che questo magnifico Centro Congressi fosse costruito. Saluto tanti volti amici con profonda emozione.

Siamo numerosi a porci la stessa domanda: dove si sta dirigendo l'archeologia? L'evoluzione è veloce perché si evolve la filosofia della ricerca ed il pensiero scientifico. Oltre al compito irrinunciabile di proteggere, conoscere e far conoscere il patrimonio archeologico, quale è il futuro del passato?

Dopo gli ultimi due simposi tenuti in Svezia, il Valcamonica Symposium torna ora in Valcamonica. Vi sono qui oggi con noi i maggiori leader del settore venuti da tanti Paesi. Grazie amici di avere risposto al richiamo. Vi accogliamo con tutto il cuore ma i nostri mezzi sono limitati. Vogliate scusare eventuali inadeguatezze e insufficienze.

Come consuetudine, i Simposi di Valcamonica propongono nuovi orizzonti, non si limitano a decantare il passato e non sono teatri per esibire erudizione e nozionismo. Anche quest'anno esploriamo territori vergini e molto di inedito sarà detto. Già lo vediamo dai testi delle comunicazioni. Lo studio dell'arte preistorica e tribale sta raggiungendo nuove frontiere. Grazie all'arte si ricostruiscono inediti capitoli di storia dell'uomo, si scoprono le sue vicende emotive, concettuali ed esistenziali. L'arte rivela la psiche di antenati vissuti migliaia di anni fa. L'arte rivela anche le remote origini della religione e del pensiero filosofico. L'arte ci mostra alcuni meccanismi del sistema cognitivo della mente umana nel corso dei millenni. Tutto ciò da un nuovo spessore al nostro bagaglio culturale. Ed è



colleagues who practise different disciplines are joining efforts.

The 21st International Valcamonica Symposium opens a new chapter in the history of research in prehistoric and tribal art, with new scopes from the collaboration of archaeology with anthropology, art history, philosophy, semiotics, psychology, psychiatry, history of religion and cultural history. This new multidisciplinary approach is aiming at a global view of culture and of the very essence of the spirit of our species. Ever since our ancestors evolved as *Homo sapiens*, they have been doing art. 50,000 years of human history stem from a synergy of innovation and its subsequent analytical elaboration.

Twenty-one Valcamonica Symposia have created a school of thought, with the contribution of the many scholars who have participated from several countries. This year participants come from 36 countries and are supported by international institutions such as UNESCO, ICOMOS, IASPER, IDAPEE e CAR, as well as the Italian institutions that promote culture and scientific research. We will develop together the analysis of new discoveries, not only in the sense of material findings, but also conceptual innovation, new interpretations and new research methods. This will create new conceptual and philosophical perspectives in the knowledge of man.

The first 1968 Valcamonica Symposium made the Camunian rock art known in the world, it allowed the first step toward recognising the rock art in Valcamonica as the first site in Italy to be named World Heritage by UNESCO. More important, that first meeting gave birth to common strategies toward the research of the origins of art and the human intellect.

Much has happened since then. The intellectual level of archaeological research on prehistoric and tribal art has remarkably grown, the contribution that this research field offers to other disciplines, and the role it now occupies among the humanities have developed to such an extent that only a few of us had imagined back then - it is not fully realised by some even today. As a result, the humanities have reached a historical turning point. At past symposia we have married archaeology and anthropology with aesthetic and art history, and we have established a common research ground between prehistoric art and the history of religion. We have investigated the signs of myths and sciamanism in prehistoric art, we have analysed logical and cognitive functions as revealed by art, and we have defined the paradigms of semiotic and graphic art. We have also tried to widen the horizons of archaeology and palethnology. Every

in tale ottica che accogliamo cultori di discipline diverse.

Il XXI Simposio Internazionale di Valcamonica apre un nuovo capitolo nella storia della ricerca dell'arte preistorica e tribale, nuove prospettive vengono dalla cooperazione tra archeologia, antropologia e storia dell'arte, con filosofia, semiotica, psicologia, psichiatria, storia delle religioni e storia culturale dell'uomo. Si tende ad una visione globale della cultura e dell'essenza stessa dello spirito della nostra specie, fin da quando i nostri antenati sono definiti *Homo sapiens* ed hanno cominciato a produrre arte. 50.000 anni di storia dell'umanità prendono una nuova dimensione grazie a questa sinergia innovativa ed alle sintesi che ne derivano.

I ventun Simposi Internazionali di Valcamonica hanno creato una scuola di pensiero con il concorso degli studiosi dei tanti Paesi che vi hanno partecipato. Anche quest'anno i partecipanti provengono da 36 Paesi e sono confortati dalla presenza degli enti internazionali quali UNESCO, ICOMOS, IASPER, IDAPEE e CAR e delle istituzioni italiane che favoriscono la cultura e la ricerca scientifica. Insieme porteremo avanti il discorso delle nuove scoperte, scoperte nel senso non solo dei ritrovamenti materiali, ma scoperte del pensiero, delle nuove interpretazioni e dei nuovi metodi di ricerca, che danno inedite prospettive concettuali e filosofiche alla conoscenza dell'uomo e delle scienze umane.

Il 1° Simposio di Valcamonica del 1968, segnò la presenza dell'arte rupestre camuna nella cultura mondiale, aprì la strada che condusse al riconoscimento dell'arte rupestre della Valcamonica come primo titolo italiano nella lista del Patrimonio Mondiale dell'UNESCO. Ma anche e soprattutto si concepirono allora, in un comune impegno, le linee e gli orizzonti della ricerca sulle origini dell'arte e dell'intelletto umano.

Da allora molta acqua è passata sotto i ponti. La dimensione intellettuale della ricerca archeologica nel settore dell'arte preistorica e tribale, il concorso che tale ricerca offre ad altre discipline, il ruolo che viene a ricoprire tra le scienze dell'uomo, hanno raggiunto uno sviluppo che ben pochi avevano previsto e che taluni ancora forse non realizzano pienamente. Le scienze umane sono ad una svolta storica. Nei simposi passati abbiamo coniugato archeologia e antropologia, con estetica e storia dell'arte, abbiamo trovato comuni denominatori tra arte preistorica e storia delle religioni, abbiamo studiato le tracce dei miti e dello sciamanismo nell'arte preistorica, analizzato la logica e le funzioni cognitive



symposium brought a challenge, and so far the challenges have been met. We wish this would happen at the 21st Symposium.

Today's challenge is to widen the synergy of multidisciplinary involvement, in order to understand man and his epic ... that is, our epic.

We must develop, compare and refine our knowledge. The progress of research is unstoppable, but there are no definite solutions. To indulge in descriptive analyses is anachronistic. Diligent descriptions, building catalogues, classifying, are technical tools for research, not aims by themselves. They are starting points, not points of arrival. Art carries plenty of messages; we must learn to read them. By missing these messages the intellect is doomed to die. Understanding is a gradual step-by-step process; we should not expect sudden, holistic revelations. The contribution of each one of us represents, instead, a step in the common journey toward the progress of research, knowledge and science.

The challenge taken up by excellent minds from five continents and several disciplines is to try and break into the mystery of the ways and why of culture and art, that is, how and why we are as we are. We will work together with a sense of commitment and a determination that we can already feel in the air.

Research progresses every day. Time flies. The present is already past. Prehistoric art reveals exceptional passages from the book of human history. Data accumulate. Thousands of years of prehistory are becoming history and open new horizons in our knowledge of the past, the identity of man and his cultures. Art portrays hunger and contentment, patterns of sedentarism and nomadism, migrations and cultural influences; it reveals to us the origins of peoples and the peopling of large territories. Art tells us about times of war and times of peace, and when the word peace was not used because war did not exist. Still nowadays some hunting peoples have no word for peace in their language, because they do not need it. Prehistoric art shows periods of quiet coexistence and periods of violence, which also reveals the dynamics of social relations and changes in social structures at different periods with different peoples.

Prehistoric art reveals changes in people's way of thinking, feelings, and sentiments; it often provides suggestions about the causes of human conditions. But art reveals much more. Each work of prehistoric art narrates a piece of life, a thought or an emotion that are projected to us from the distant past. It is up to us to be able to read those messages. It is the largest extant archive of the

rivelate dall'arte, definito paradigmi di semiotica e di grafismo. Abbiamo cercato di ampliare gli orizzonti dell'archeologia e della paleontologia. Ogni Simposio è stata una sfida e finora le sfide sono state vinte. Ci auguriamo che ciò avvenga anche per questo XXI Simposio. La sfida oggi è quella di ampliare la sinergia ed il coinvolgimento di varie discipline per la comprensione dell'uomo, della sua epopea ... ovvero, della nostra epopea.

Dobbiamo approfondire, confrontare e raffinare le nostre nozioni. Il progresso della ricerca è inarrestabile, ma non vi sono soluzioni definitive. Restare nel descrittivo è anacronistico. La descrizione, il catalogo, la classificazione, sono essenziali mezzi tecnici a disposizione della ricerca. Non sono fini a se stessi. Sono il punto di partenza, non il punto di arrivo. L'arte è piena di messaggi, dobbiamo saperli leggere. Non capire è la inesorabile morte dell'intelletto. Capire è un processo di accumulazione graduale e conseguente. Non attendiamoci rivelazioni globali, ma l'opera di ognuno di noi porta a quei passi che insieme determinano il progresso della ricerca, della conoscenza e della scienza. Penetrare grandi quesiti, il come e il perché della cultura, il come e il perché dell'arte, in sintesi, come e perché siamo come siamo, è una sfida che vede qui raccolte eccelse menti provenienti da cinque continenti e da tante discipline diverse. Lavoreremo insieme con il senso di impegno, la coscienza e la determinazione che aleggiano in questa sala.

La ricerca avanza ogni giorno. Il tempo vola. Il presente è già passato, il futuro è già presente. L'arte preistorica rivela brani eccezionali della storia dell'umanità. I dati si accumulano. Migliaia di anni di preistoria si stanno trasformando in storia, aprendo nuovi orizzonti alla conoscenza del passato, dell'identità dell'uomo e delle sue culture. L'arte esprime la fame e la sazietà, momenti di vita sedentaria ed episodi di nomadismo, influenze culturali e migrazioni, ci rivela origini dei popoli e del popolamento di vasti territori. Ci dice quando vi fu guerra e pace e quando non esisteva la parola pace perché non c'era guerra. Alcuni popoli cacciatori, ancora oggi, non hanno il termine pace nel loro vocabolario perché non ne hanno bisogno. L'arte preistorica mostra periodi di tranquilla coesistenza e periodi di violenze, svelando anche la dinamica delle relazioni sociali e la struttura sociale da periodo a periodo, da popolo a popolo.

L'arte preistorica rivela le vicende del pensiero, i sentimenti e le sensazioni e spesso permette anche di giungere alle cause della condizione umana. Ma rivela ben altro; ogni opera d'arte



human epic: millions of images, in thousands of sites in more than 160 countries in the world. Art is a common denominator of the whole humanity. We have set in motion the large enterprise of memorising items, defining contents, paradigms and concepts: a huge archive that gives back to us 50,000 years of history. The project WARA has started and we will have the opportunity of discussing about it. This enterprise requires a great intellectual commitment, which some of you have already accepted.

This 21st Symposium is taking place at a special moment. We are celebrating the 40th anniversary of the foundation of the Centro Camuno di Studi Preistorici in 1964. We are also celebrating the anniversary of the first communication - we do not know whether oral, written or reported second hand, but occurred anyway - describing rock art in Valcamonica about 100 years ago.

Beyond dates and anniversaries, the significance of the 2004 Valcamonica Symposium is mainly due to the particular reality in which we are living. Today's world is in urgent need of the enlightenment of culture and the excitement of research, in order to fill in a frightening emptiness. A world suffering a profound malaise and imbibed of violence is at risk of ecological catastrophes and ethnic disasters, while the tendency of solving little problems and ignoring large ones is a sign of instability.

What role can the humanities play in this context? What can deter violence? How can we refer to the wisdom and the values of human intellect?

Today's world is unfortunately characterised by the priority of contingent interests and a tendency toward the trivial. A widespread intolerance for diversity, favouring parochial interests over general ones, the lack of communication skills, are all signs of instability and contingent strategies of doubtful long-term effectiveness. In view of this state of uncertainty, cultural activities and scientific research promote beneficial strategies: cooperation, reciprocal understanding, and the commitment toward higher aims involving the human spirit and intellect. By encouraging young people to pursue culture, research, healthy and constructive interests we indeed help them to build a future and cope with the current malaise. This change can only come from the example of the most courageous ones. They should go forward and others will follow.

Three particularly significant initiatives are launched today: this Symposium, the exhibition presenting the chronology of the archaeological adventure of Valcamonica, and the new book *La civiltà delle pietre (Civilisation on stones)*, which

preistorica racconta un brano di vita, un pensiero, un'emozione che ci perviene dal lontano passato. Sta a noi di saperne leggere i messaggi. E' il più grande archivio esistente dell'epopea umana: milioni di immagini, in migliaia di siti, in oltre 160 Paesi del Pianeta. L'arte è un comune denominatore di tutta l'umanità. Si è dato inizio all'impresa di memorizzare, alla ricerca di contenuti, di paradigmi e di concetti, questo immenso archivio che ci restituisce 50.000 anni di storia. Il progetto WARA è in atto ed avremo modo di parlarne. E' un'impresa di grande impegno intellettuale, alla quale già alcuni di voi stanno partecipando.

Questo XXI Simposio avviene in un momento particolare. Commemoriamo 40 anni da quel giorno del 1964 in cui fu fondato il Centro Camuno di Studi Preistorici. Commemoriamo anche i 100 anni, approssimativi, dalla prima comunicazione, orale o scritta o riferita, ma che comunque vi fu, sull'arte rupestre della Valcamonica.

Ma il momento particolare non viene tanto dalla scadenza delle date quanto dalla realtà in cui viviamo, un mondo che ha urgente e grande bisogno del calore della cultura e dell'emozione della ricerca per colmare temibili vuoti, un mondo che si trova a disagio, pervaso da violenza, rischi di catastrofi ecologiche ed etniche, mentre la tendenza a risolvere i piccoli problemi senza pensare a quelli grandi è un segno di instabilità. Quale funzione possono avere le scienze umane in questo contesto? Quale deterrente può esservi contro la violenza? Quale richiamo può esservi per la saggezza e per i valori dell'intelletto umano? A fronte di tale stato di incertezza, le attività per la cultura e per la ricerca scientifica promuovono tendenze benefiche alla cooperazione, alla comprensione, all'impegno verso temi edificanti che concernono lo spirito e l'essenza dell'intelletto. Eppure la cultura, l'incentivazione della ricerca, lo stimolo a portare i giovani verso interessi sani e costruttivi, sono una concreta via per costruire il futuro, per superare le angosce del presente. La svolta può venire solo con l'esempio e con l'iniziativa dei più coraggiosi. Che essi avanzino, gli altri seguiranno.

Tra le manifestazioni che inauguriamo oggi ce ne sono tre particolarmente significative per i convenuti: questo Simposio, la Mostra che fa la cronostoria dell'avventura archeologica in Valcamonica e l'uscita del libro: *La Civiltà delle Pietre*, che fa il punto sullo stato della ricerca. Sono inoltre presentati diversi altri libri nuovi che mostrano la vitalità delle ricerche. Sono iniziative che hanno anche la funzione di fare meglio conoscere agli illustri convenuti la Valcamonica e



outlines the present state of art of research. More new books will be presented as an evidence of vitality of research. The aim of these initiatives is also that of better informing participants about Valcamonica for the dissemination of its values.

A sense of initiation permeates some of the activities organised for this Symposium, such as the concert with prehistoric instruments by Walter Maioli and his group, and the presentation by Martin Gray of his mystical world of sacred sites. A sense of revelation will be introduced by other aspects of the Symposium, such as the exploration of the mind of prehistoric artists by psychiatrists, the analysis of religious and personal meanings in art, and the study of the relationship between art and space. These events set the scene for a dynamic and creative week of research, which is proposed here as a multidisciplinary and multinational dialogue aiming at a better understanding of the human adventure.

To the effort in organising this Symposium have contributed the dedicated collaborators of the Centre, institutions, sponsors, and voluntary aids. We would like to express our deep gratitude to all of them. We thank particularly the expert scholar who have come from all over the world and have demonstrated, already in their contributions collated in the *Pre-atti (Preliminary proceedings)* the level of commitment and the brilliant intellectual capacity with which they build our common field of humanities. We can therefore hope in a more responsible future, in a world enriched by culture, which essentially means a better life style and a more serene landscape for humanity.

Maladies need determination and a positive state of mind to be resolved. But they also need a vision of the journey that man is undertaking and the cross road he is now facing. By contributing conscience, knowledge, and an understanding of the phenomenon of man, we strive to understand ourselves, where we come from and what direction we are taking. In this way we will try to understand the why of malaise and wellbeing and see the necessary route we should take in order to go forward.

With these auspices, my dear friends, we invite you to work together this week, which we hope will be constructive and inspiring for each one of us. We intend strengthening synergies and cooperation in view of common commitments. We are all part of the same *cenacolo*. Each one should contribute to strengthening and disseminating the spirit of Valcamonica Symposia.

I really hope you will become enriched in facts and concepts, while we are sharing interests with a long lasting and friendly dialogue.

di diffonderne il messaggio.

Tra le manifestazioni di questo simposio ve ne sono alcune che hanno il senso dell'iniziazione, come il concerto di musica con strumenti preistorici di Walter Maioli e del suo gruppo, o la presentazione di Martin Gray dei luoghi sacri del suo mondo mistico. Altre hanno il senso della rivelazione, come quelle degli psicoanalisti che esamineranno la psiche dell'uomo dall'arte preistorica o quelle che analizzeranno il profondo significato religioso e concettuale, della relazione tra l'arte e gli spazi che questa occupa. Questi eventi offrono la cornice nella quale la prossima settimana ci mostrerà la dinamica e lo spirito creativo del mondo scientifico e culturale, nella prospettiva multidisciplinare e multinazionale che esso propone in questa sede, per una migliore comprensione dell'umana avventura.

Alla realizzazione di tale impresa hanno concorso e concorrono, con i fedeli collaboratori del Centro, enti, sponsor, volontari, ai quali tutti esprimiamo la nostra profonda riconoscenza. Ma soprattutto, teniamo a ringraziare gli studiosi, gli esperti accorsi dai quattro venti che già, con le comunicazioni presentate nel volume di *Pre-atti*, mostrano con quanto impegno e con quanta brillante capacità intellettuale stiano contribuendo alla casa comune delle scienze umane.

Possiamo dunque sperare in un futuro più cosciente, più ricco di cultura che, in sintesi, significa un migliore livello di vita, una più serena prospettiva per la società umana.

I mali, per essere risolti, richiedono volontà, propizio stato d'animo, e richiedono anche una visione della strada che l'uomo sta seguendo e del bivio al quale egli sta ormai giungendo. Portare coscienza e conoscenza, capire il fenomeno uomo, serve a capire chi siamo, da dove veniamo e dove ci stiamo dirigendo. Serve a capire le ragioni e le vie del malessere e del benessere e quindi a capire un po' meglio come siamo fatti, e capire è il passaggio obbligato per andare oltre.

Ed è con tale auspicio, cari amici, che vi proponiamo di lavorare insieme questa settimana, che auguriamo edificante e piena d'ispirazione per tutti, che serva a rafforzare le sinergie e le cooperazioni e ad offrirci le prospettive dell'impegno comune. Ognuno è parte del cenacolo. Ognuno pensi a come può concorrere a potenziare e a diffondere lo spirito dei Simposi di Valcamonica.

A voi tutti l'augurio di un arricchimento di nozioni e di concetti, negli interessi che ci uniscono, nella comunicazione, nell'amicizia, nella continuità del dialogo.



